Porównanie tłumaczeń I Machabejska 11:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W tym czasie Jonatan zgromadził mieszkańców Judei, aby zdobyć twierdzę w Jeruzalem. Zbudował też wiele machin oblężniczych. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W tym czasie Jonatan zgromadził mieszkańców Judei, aby zdobyć twierdzę znajdującą się w Jeruzalem, i w tym celu zbudował wiele machin oblężniczych. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | В тих днях Йонатан зібрав тих, що з Юдеї, щоб воювати проти твердині, що в Єрусалимі і зробили проти неї численні машини. |